



# Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, November 17<sup>th</sup>, 2024

Twenty-First Sunday after Pentecost & Ninth Sunday of Luke

Gregory the wonderworker, bishop of Neo-Caesarea

Gennadios and Maximos, patriarchs of Constantinople; Nikon the wonderworker, disciple of Sergios of Radonezh; Hilda, abbess of Whitby

## Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هَلُمَّ لِنَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلَكْنَا وَالْهَنَا، خَلَصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ يَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتَلِ لَكَ هَلْلُويَا!

## Troparion of the Resurrection (Tone Four)

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

إِنَّ تَلْمِيذَاتِ الرَّبِّ تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْكَرَزَةِ بِالْقِيَامَةِ الْبَهْجِ، وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِيَّ، وَخَاطَبْنَ الرَّسُلَ مُفْتَخِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّحِ الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

## Troparion for St. Gregory of Neo-Caesarea (Tone Eight)

By vigilance in prayer, and continuance in the working of wonders, thou didst acquire thine achievements as a surname; wherefore, intercede with Christ our God, O Father Gregory, to enlighten our souls, lest we sleep in sin unto death.

أَيُّهَا الْأَبُ غُرِّيغُورِيُوسَ، لَقَدْ نَلْتِ لَقَبَكَ بِتَقْوِيمَاتِكَ لِتَيَقُّظِكَ فِي الصَّلَوَاتِ، وَمُواظَبَّتِكَ عَلَى صُنْعِ الْعَجَائِبِ. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهُ أَنْ يُنِيرَ نَفُوسَنَا، لِئَلَّا نَنَامَ فِي الْخَطَايَا إِلَى الْمَوْتِ.

## Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَنْتَهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرَكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهُ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

### Kontakion of the Entrance of the Theotokos (Tone Four)

The sacred treasury of God's holy glory, the greatly precious bridal chamber and Virgin, the Savior's most pure temple, free of stain and undefiled, into the House of the Lord on this day is brought forward and bringeth with herself the grace of the Most Divine Spirit; her do God's Angels hymn with songs of praise, for she is truly the heavenly tabernacle.

اليَوْمَ الْهَيْكَلُ الَّذِي لِلْمَخْلُصِ، الْكَلْبِيُّ النَّقَاءِ، الْعِذْرَاءُ الْخِذْرُ ذُو الثَّمَنِ الْجَزِيلِ، وَهِيَ الْكَنْزُ الطَّاهِرُ لِمَجْدِ الْإِلَهِ، إِذْ تَدْخُلُ بَيْتَ الرَّبِّ، تَدْخُلُ نِعْمَةً الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ مَعَهَا. فَلْتُسَبِّحْهَا مَلَائِكَةُ اللَّهِ، لِأَنَّهَا الْمِظْلَةُ السَّمَاوِيَّةُ.

### The Epistle for the Twenty-first Sunday after Pentecost

*O Lord, how magnified are Thy works.*

*In wisdom hast Thou made them all.*

*Bless the Lord, O my soul.*

#### **The Reading from the Epistle of St. Paul to the Galatians. (2:16-20)**

Brethren, you know that a man is not justified by works of the Law but through faith in Jesus Christ. Even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the Law, because by works of the Law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the Law died to the Law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ Who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, Who loved me and gave Himself for me.

مَا أَعْظَمَ أَعْمَالِكَ يَا رَبُّ، كُلُّهَا بِحِكْمَةٍ صَنَعْتَ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبِّ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ غَلَاطِيَّةِ. (2: 16-20)

يَا إِخْوَتَهُ، إِذْ نَعْلَمُ أَنَّ الْإِنْسَانَ لَا يُبَرَّرُ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ، بَلْ إِنَّمَا بِالْإِيمَانِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَمَّا نَحْنُ أَيْضاً بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ لِكَيْ نُبَرَّرَ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ، لَا بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ، إِذْ لَا يُبَرَّرُ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ أَحَدٌ مِنْ ذَوِي الْجَسَدِ. فَإِنْ كُنَّا وَنَحْنُ طَالِبُونَ التَّبَرِيرَ بِالْمَسِيحِ، وَجِدْنَا نَحْنُ أَيْضاً خُطَاةً، أَفَيَكُونُ الْمَسِيحُ إِذَنْ خَادِماً لِلْخَطِيئَةِ؟ حَاشَى. فَإِنِّي إِنْ عُدْتُ أَبْنِي مَا قَدْ هَدَمْتُ، أَجْعَلُ نَفْسِي مُتَعَدِّياً. لِأَنِّي بِالنَّامُوسِ مُتُّ لِلنَّامُوسِ لِكَيْ أَحْيَا لِلَّهِ. مَعَ الْمَسِيحِ صُلِبْتُ فَأَحْيَا، لَا أَنَا، بَلْ الْمَسِيحُ يَحْيَا فِيَّ. وَمَا لِي مِنَ الْحَيَاةِ فِي الْجَسَدِ أَنَا أَحْيَا فِي إِيمَانِ ابْنِ اللَّهِ الَّذِي أَحَبَّنِي، وَبَدَلَ نَفْسَهُ عَنِّي.

## The Gospel for the Ninth Sunday of Luke

### The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (12:16-21)

The Lord spoke this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As He said this, Jesus called out, "He who has ears to hear, let him hear."

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ لوقا الإنجيليِّ البشيرِ  
والتلميذِ الطاهرِ. (21-16:12)

قالَ الربُّ هَذَا المَثَل: إنسانٌ غنيٌّ أَخَصَبَتْ أَرْضُهُ.  
فَفَكَّرَ فِي نَفْسِهِ قَائِلًا "مَآذَا أَصْنَعُ؟ فَإِنَّهُ لَيْسَ لِي مَوْضِعٌ  
أَخْزَنُ فِيهِ أَتْمَارِي." ثُمَّ قَالَ، "أَصْنَعُ هَذَا: أَهْدِمُ أَهْرَائِي  
وَأَبْنِي أَكْبَرَ مِنْهَا، وَأَجْمَعُ هُنَاكَ كُلَّ غَلَّاتِي وَخَيْرَاتِي.  
وَأَقُولُ لِنَفْسِي، يَا نَفْسُ إِنَّ لَكَ خَيْرَاتٍ كَثِيرَةً فَاسْتَرِيحِي  
وَكُلِّي واشْرَبِي وافْرَحِي." فَقَالَ لَهُ اللهُ: "يَا جَاهِلٌ! فِي  
هَذِهِ اللَّيْلَةِ تُطَلَّبُ نَفْسُكَ مِنْكَ. فَهَذِهِ الَّتِي أَعَدَدْتَهَا لِمَنْ  
تَكُونُ؟" فَهَكَذَا مَنْ يَدَّخِرُ لِنَفْسِهِ وَلَا يَسْتَعْنِي بِاللَّهِ. وَلَمَّا  
قَالَ هَذَا نَادَى: مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِلسَّمْعِ، فَلْيَسْمَعْ.

# Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
11/15/2024		Nativity Fast Begins
	7:00am	Orthros
11/16/2024	9:30am	Prayers before Holy Communion
	10:00am	Divine Liturgy for the Apostle Matthew
	10:00am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
	6:00pm	Compline with Canon for Holy Communion
11/17/2024	8:15am	Prayers before Holy Communion
	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	12:00pm	General Assembly Meeting
11/19/2024	9:00am	Orthros
	6:00pm	Vespers
	7:00pm	Parish Council Meeting
	7:00pm	Choir Practice
11/20/2024	7:00am	Orthros
	9:00am	Co-Op
	10:00am	Arabic Bible Study
	4:00pm	Great Vespers w/Artoklasia for the Entrance of the Theotokos
	5:00pm	Orthros for the Entrance of the Theotokos
	6:00pm	Liturgy for the Presentation
	6:00pm	SOYO Night
11/21/2024	9:00am	Co-Op



## **Baptism**

Isaac

Parents: Elias & Holly Habash

**Congratulations!**



## **Young Adult Ministry**

---

**Wednesday, November 27th at 6:00pm**

Thanksgiving Liturgy followed by a “Friendsgiving”

All young adults are invited to join us for a Friendsgiving Potluck Wednesday, November 27th! We will begin with Liturgy for Thanksgiving, then we will enjoy dinner and fellowship!

***Please bring a fasting dish to share.***

Please **[click here](#)** to RSVP.

If there are any questions contact Fabiola at  
[fsweis@stmaryoc.org](mailto:fsweis@stmaryoc.org)

ST. MARY'S ORTHODOX CHURCH PRESENTS

# 3v3 BASKETBALL

## TOURNAMENT FUNDRAISER



PRIZES FOR WINNING TEAM  
**SATURDAY, NOVEMBER 30 – 11 AM**  
CONCESSIONS SERVED – SPECTATORS WELCOME

REGISTRATION REQUIREMENTS:

WHO: CO-ED, AGE 13+ | FEE: SOLO \$20, TEAM \$45 | BY: 11/25/24

QUESTIONS: [ATHLETICS@STMARYOC.ORG](mailto:ATHLETICS@STMARYOC.ORG)

# Advent Fast & Christmas Reminder!

The Nativity Fast (Advent) started Friday, November 15th and will end December 24th (after Christmas Eve Liturgy). We are to fast from meat and dairy. In order for fasting to be effective, it must be accompanied with prayer and acts of mercy and love. St. John Chrysostom reminds us: "What good is it to fast from meat and dairy, if we devour and eat one another." Please remember to love and forgive in this special time in which we prepare for the birth of our Savior Jesus Christ.

## Important: Mark your Calendars for Christmas Liturgy

Important! Please mark your calendars for the Christmas Liturgy. Matins will begin at 8pm followed by Liturgy at 9:30pm, Tuesday December 24th. How can we truly celebrate Christmas if we skip out on Christmas Liturgy? The Christmas season is a very busy time, & we have plans to be with friends & family. But, we must learn to set our priorities straight, so schedule your gatherings around the Christmas Liturgy. Can you imagine having a birthday party without the birthday boy?! That's exactly what we do when we don't attend Christmas Liturgy. Let us begin to change the secularization of Christmas & bring Christ back into the picture by remembering the reason for the season. We look forward to seeing you all at Christmas Liturgy. God bless!

ST. MARY'S CHURCH

# FOOD DRIVE

**NON-PERISHABLE  
FOOD ITEMS ONLY**

## **ITEMS ACCEPTED:**

Beans, Chili, Cereal, Pasta,  
Pasta Sauce, Peanut Butter,  
Jelly, Rice, Dry Milk, Soup,  
Tuna, Canned Vegetables,  
Canned Fruit, Mac & Cheese,  
Juice.



**October 13 -  
January 5**

## **Drop Off Times**

**Sunday Mornings &  
Mon. - Fri. 10am - 3pm**

**HELP DONATE  
TO THOSE IN  
HUNGER!**

*Remembering  
the words of  
St. John  
Chrysostom: "It  
is a better thing  
to feed the  
hungry than to  
raise the dead."*

**6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463 708-239-0004**



# "Liturgy after the Liturgy"

*Taking our faith outside the church walls*

## **Annual Christmas Toy Drive**

*"Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God." (Hebrews 13:16)*

It is that time of the year again to begin preparing for our Annual Christmas Drive. The wish lists given to us by the Illinois Department of Children and Family Services have been distributed. Thank you to everyone who took a list. For most of these children, these will be the only Christmas gifts they receive.

**Please drop off your gifts on Sundays or at the church office during regular business hours:  
Monday - Friday, 10am - 3pm**

**Due December 1<sup>st</sup>**

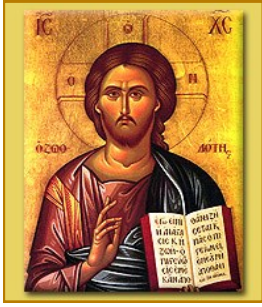
# Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations



Our Annual General Assembly Meeting will take place today Sunday, November 17th immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your up to date on your 2024 pledge, so that you can participate in the General Assembly.

Thanks and God bless!



## Weekly Synaxarion



On November 17 in the Holy Orthodox Church, we commemorate our father among the saints Gregory the wonderworker, bishop of Neo-Caesarea. The miracle-working Gregory was called a second Moses. Although born a pagan, he became aware of the meagerness and insufficiency of pagan philosophy. Gregory then turned to Christian teachers with whom he studied and from whom he received baptism. To dedicate himself solely to Christ God, Gregory withdrew to the wilderness and lived in rigorous asceticism. Bishop Phaedimus of Amasea wanted to consecrate him Bishop of Neo-Caesarea. The clairvoyant Gregory perceived this intention and hid from the bishop's emissaries. Finally, Phaedimus consecrated him in absentia, and Gregory had to accept the office of bishop. The Most-holy Theotokos and St. John the Theologian appeared to him in a vision and gave him the Symbol of Faith—"The Creed"—which the First Ecumenical Council ratified. He died around the year 270 in great old age. When he arrived in Neo-Caesarea as bishop, he found only seventeen Christians in that pagan city. At the end, Gregory left the city Christian, with only seventeen pagans. On this day, we also commemorate Gennadios and Maximos, patriarchs of Constantinople; Nikon the wonderworker, disciple of Sergios of Radonezh; and righteous mother Hilda, abbess of Whitby. By the intercessions of Thy saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.